INDEX TO VOLUMES XXVI - XXVIII

ARTICLES

BANCROFT, W. J., *The Soviets take their Foreign Language Study Seriously.* Vol. XXVIII, No. 2, p.25.

Foreign Language Teaching in Bulgaria. Vol. XXVIII, No. 3, p.9.

BARKLEY, G., *Television for the Moderns Classroom.* Vol. XXVII, No. 4, p.74.

BARTOCCI, G. *Pirandello: A Man without a Suitcase.* Vol. XXVI, No. 2, p.17.

Lingua e Mestificazione. Vo. XXVI, No. 4, p.35.

BELASCO, S., *Language Teaching: Help or Hindrance.* Vol. XXVIII, No. 2, p.10.

BIRKETT, HILDA *President's Remarks.* Vol. XXVII, No. 4, p.7.

BOLDT, R. A., *Variation on a Grade 13 Course.* Vol. XXVIII, No. 4, p.52.

BOURQUE, SR. R., *A French Workshop in New Brunswick.* Vol. XXVI, No. 1, p.45.

BOYD, J. A., *A Three-Level Sequential Spanish Program.* Vol. XXVIII, No. 3, p.63.

BOYLES, S. M., *Exercices Structuraux.* Vol. XXVI, No. 2, p.53.

Questions Générales pour les Commençants. Vol. XXVI, No. 3, p.61.

BROWN, C., *Problems of Introducing French in Newfoundland.* Vol. XXVIII, No. 4, p.12.

BROWN, T. G., *On The Teaching of Meaning.* Vol. XXVII, No. 4, p.36.

BURMEISTER, C., *Practical Hints for Teachers of German.* Vol. XXVI, No. 4, p.39.

Practical Hints for Teachers of German. Vol. XXVI, No. 3, p.64.

Practical Hints for Teachers of German. Vol. XXVI, No. 2, p.46.

CALVÉ, P., *C'est quoi, le français.* Vol. XXVIII, No. 3, p.20.

CANO, JUAN, *A Tribute.* Vol. XXVI, No. 4, p.13.

C.A.S.T.F. NEWS, Vol. XXVIII, No. 3, p.99.

CLARK, E. R., *Quinzaine du Canada Français.* Vol. XXVIII, No. 4, p.80.

CLARKSON, I., Modern Language Essay Marking. Vol. XXVII, No. 2, p.87.

CLIVIO, G. P., *The Teaching of Italian in Canada.* Vol. XXVII, No. 4, p.12.

COMTOIS, D., *Le Français International.* Vol. XXVIII, No. 2, p.52.

COR, L. W., *Reflections of the Spanish Renaissance.* Vol. XXVI, No. 4, p.31.

CORRIVEAU, A. H., *Manitoba's Recent Progress in Teaching Modern Languages.* Vol. XXVII, No. 1, p.51.

DANBROOK, W. S.,	*A New Approach to Senior "Authors".* Vol. XXVIII, No. 1, p.52.
DAVIES, O.,	*You and Your Schools.* Vol. XXVIII, No. 1, p.41.
	The Long Junior High School Period. Vol. XXVII, No. 3, p.46.
DIETER, J.,	*A View on the Objectives of Teaching Languages.* Vol. XXVI, No. 4, p.37.
DIMITRIEVICH, N.,	*Activities and Specific Curriculum Materials.* Vol. XXVIV, No. 1, p.47.
DOHERTY, J. C.,	*Methodological Implications of Current Linguistic Theory.* Vol. XXVII, No. 4, p.47.
DONAHUE, F.,	*Research: How to Get Started.* Vol. XXVII, No. 2, p.50.
	Commitment in the Spanish American Novel. Vol. XXVII, No. 4, p.58.
	Mexico: The Pen and the Sword. Vol. XXVIII, No. 1, p.76.
DUHAMEL, R. J.,	*Second Language Programme Evaluation.* Vol. XXVII, No. 2, p.37.
	A Model for Planned Change in Second Language Programs. Vol. XXVII, No. 4, p.20.
ECHARD, G.,	*Intercommunication at the High School and University Levels.* Vol. XXVII, No. 3, p.32.
EICHENLAUB, W.,	*Wie Sag' ich es auf Deutsch?* Vol. XXVIII, No. 1, p.63.
EPPERT, F.,	*Conditions for the Effective Use of the Language Laboratory.* Vol. XXVII, No. 3, p.12.
FARQUHAR, F.,	*Testing: Junior French.* Vol. XXVIII, No. 1, p.68.
FEENSTRA, H. J.,	*Parent and Teacher Attitudes.* Vol. XXVI, No. 1, p.5.
FIELD, G. W.,	*Credits — Methods — Standards.* Vol. XXVIII, No. 2, p.39.
FRÉCHETTE, E. A.,	*Another Look at Marking.* Vol. XXVIII, No. 2, p.60.
GLINSKI, G.	Language Teachers Can Now Be More Independent. Vol. XXVIII, No. 4, p.44.
GRAHAM, J.,	*My Experience with the Second Credit of the Grade 13 French Program.* Vol. XXVIII, No. 4 p.
GRAY, W. K.,	*A Summer Course in Nürnberg.* Vol. XXVII, No. 1, p.70.
HOWLETT, F. H.,	*Le Rôle de la Télévision.* Vol. XXVIII, No. 2, p.47.
HUGGETT, W. A.,	*Düsseldorf Seminar 1970.* Vol. XXVII, No. 3, p.52.
HUNTER, EVANNE,	*Testing Beginners in French.* Vol. XXVII, No. 2, p.79.
JACKMAN, R. A.,	*Sequential French Programs in Ontario.* Vol. XXVI, No. 2, p.48.
	What are you Planning for your Grade 13 Second Credit Course in French? Vol. XXVIII, No. 4, p.43.
JEANES, R. W.,	*Problems of French Grammar and Usage.* Vol. XXVI, No. 1, p.49.
	French Grammar and Usage. Vol. XXVI, No. 2, p.27.
	Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVI, No. 3, p.42.
	Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVII, No. 2, p.83.

Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVII, No. 3, p.38.
Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVIII, No. 1, p.54.
Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVIII, No. 2, p.56.
Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVIII, No. 3, p.48.
Problems of French Grammar and Usage. Vol. XXVIII, No. 4, p.54.

JONES, J. P., *Recent Developments in Modern Language Instruction in Alberta.* Vol. XXVII, No. 4, p.53.

HEYMANS, G. C., *Audio-Lingual Teaching.* Vol. XXVI, No. 2, p.24.
Deutschland über Alles. Vol. XXVIII, No. 1, p.60.
Ontario H.S. German Contest. Vol. XXVIII, No. 3, p.98.

HILL, J. C., *Report on SK6 Berlin.* Vol. XXVIII, No. 3, p.70.

HUBBARD, W. R., *Current Trends in the Teaching of French in Saskatchewan.* Vol. XXVII, No. 1, p.55.

JELINCIC, V., *La crisi scolastica in Italia.* Vol. XXVIII, No. 4, p.36.

KELLY, ROSANA, *President's Remarks.* Vol. XXVI, No. 4, p.9.

KENNEY, M., *The French Teacher on the Elementary Team.* Vol. XXVII, No. 1, p.72.
Future Shock — Who Needs It? Vol. XXVIII, No. 4, p.17.
Hints on Testing. Bowers, P. Vol. XXVI, No. 4, p.55.
Foreign Exchange. Vol. XXVI, No. 4, p.49.
Foreign Exchange. Vol. XXVI, No. 3, p.48.

KERSTEIN & OTT., *How Far-reaching is the Textbook in Teaching Foreign Languages?* Vol. XXVII, No. 3, p.17.

KIESIR, W. E., *The "Audio-Lingual" Method.* Vol. XXVIII, No. 1, p.17.
A Review of Kenneth Chastain's "The Development of Modern Language Skills. Vol. XXVIII, No. 3, p.60.

KIRK, G. A., *German as a Free Elective.* Vol. XXVIII, No. 2, p.79.

KLINCK, G. A., *A Tribute to Laure Rièse.* Vol. XXVIII, No. 3, p.55.

LAING, J., *Join the Armed Forces and See the World.* Vol. XXVII, No. 1, p.9.

LAPOINTE, V., *The Teaching of French in the Elementary Schools of Ontario (A Survey).* Vol. XXVI, No. 3, p.87.

LÉON, M., *Réflexions sur le Laboratoire de Langues.* Vol. XXVI, No. 2, p.20.
Réflexions sur le Laboratoire de Langues (suite et fin). Vol. XXVI, No. 3, p.16.

MARCOUX, D. R., *The Sequence of Tenses in French Temporal Clauses.* Vol. XXVIII, No. 3, p.41.

MASSEY, D., *The Preparation of Modern Language Teachers.* Vol. XXVII, No. 1, p.12.
Individual Instruction. Vol. XXVIII, No. 2, p.21.

MATTHEWS, I. J., *Visual Aids for the Teaching of Russian Culture.* Vol. XXVII, No. 3, p.70.
C I L T: An Answer. Vol. XXVIII, No. 4, p.63.

MAURICE, L. J.,	*Sound and Fury!* Vol. XVII, No. 4, p.31.
MCBRIDE, WANDA,	*A Report on the Workshop and Seminar at O.I.S.E.* Vol. XXVII, No. 1, p.59.
MCCONNELL, G. R.,	German: *A Time for Reappraisal.* Vol. XXVII, No. 3, p.6.
	The Demands of Audio Lingual Teaching. Vol. XXVIII, No. 1, p.50.
	The Classroom Teacher. Vol. XXVIII, No. 2, p.42.
	Deutsch. Neuer Anfang oder Schnelles Ende. Vol. XXVIII, No. 4, p.29.
MCKAY, A. L.,	*Ontario H.S. German Contest.* Vol. XXVIII, No. 1, p.58.
MELOCHE, A. L.,	*Cooperation the Key to Success.* Vol. XXVIII, No. 1, p.34.
	A Balanced Approach to Oral Testing. Vol. XXVIII, No. 4, p.23.
MILLAIRE, J. & MELOCHE, L.,	*Oral Testing.* Vol. XXVI, No. 1, p.62.
MILNES, H.,	*A Tribute to Dr. Boeschenstein.* Vol. XXVI, No. 3, p.12.
MISCHENKO, N.,	*L'Enrichissement dans la première Année de français.* Vol. XXVII, No. 4, p.67.
MITCHELL, H. G.,	*The Film as a Genre for Study.* Vol. XXVI, No. 3, p.29.
MOLLICA, A. S.,	*The Grade XIII French Programme.* Vol. XXVI, No. 2, p.33.
	The Teaching of Spanish in Ontario. Vol. XXVII, No. 2, p.56.
MONOD, P.,	*Réflexions sur le Cinéma.* Vol. XXVIII, No. 3, p.26.
MOORE-RINVOLUCRI, M. J.,	*Background Material in a Guidebook.* Vol. XXVIII, No. 4, p.26.
MORIN, U.,	*A Comparative Study of Three Types of Laboratories.* Vol. XXVIII, No. 1, p.65.
MUELLER, T.,	*Programmed Instruction.* Vol. XVII, No. 1, p.44.
	Programmed Instruction. Vol. XXVII, No. 2, p.32.
	Programmed Instruction. Vol. XXVII, No. 3, p.22.
	Programmed Instruction. Vol. XXVII, No. 4, p.41.
OBADIA, A. A.,	*Une Expérience Enthousiaste.* Vol. XXVI, No. 3, p.59.
	Le Douleureux Dilemme du Professeur de Français. Vol. XXVII, No. 3, p.42.
OLSHESKI, G.,	*Québec and our French Students.* Vol. XXV, No. 1, p.31.
O'NEILL, MARIEL,	*Corrective Phonetics.* Vol. XXVII, No. 2, p.44.
	Literature or Language. Vol. XXVII, No. 3, p.36.
PEPLINSKIE, E.,	*Vive le Québec.* Vol. XXVI, No. 1, p.32.
PETHERBRIDGE, D. L.,	*"Comfort ye, comfort ye, my people!"* Vol. XXVIII, No. 4, p.8.
PIMSLEUR, P.,	*New Approaches to Old Problems through Testing.* Vol. XXVII, No. 1, p.23.
RATHÉ, C. E.,	*President's Remarks.* Vol. XXVIII, No. 4, p.6.
REID, E.,	*Aptitude Tests.* Vol. XXVII, No. 2, p.68.
RIVERS, WILGA M.,	*The Language Learner: Reaching his Heart and Mind.* Vol. XXVIII, No. 1, p.7.

ROY, R. R.,	*Rate of Output: A Factor of Oral Proficiency.* Vol. XXVI, No. 1, p.14.
	Second Language Teachers. Vol. XXVII, No. 2, p.13.
RUDNYCKYJ, J. B.,	*Second Language Pattern in Canada.* Vol. XXVII, No. 2, p.17.
RUSSELL, L. P.,	*Second Language Teaching in the Province of New Brunswick.* Vol. XXVI, No. 4, p.15.
	Second Languages in New Brunswick. Vol. XXVIII, No. 3, p.14.
SÉGUINOT, A.,	*Phonétique théorique et pratique.* Vol. XXVI, No 1, p.24.
SENÉCAL, J.-P.,	*Attitude et Motivation Créées.* Vol. XXVIII, No. 4, p.32.
SHOPIRO, D.,	A Mini-Sabbatical. Vol. XXVI, No. 2, p.7.
STERN, H. H.,	*The Issues and Direction of Language Learning.* Vol. XXVII, No. 1, p.47.
	The O I S E Modern Language Center Today. Vol. XXVII, No. 3, p.74.
	The Discontent in the Middle Years. Vol. XXVIII, No. 2, p.29.
STERN & HOWARD,	*O I S.E Conference on Bilingual Education.* Vol. XXVII, No. 4, p.71.
STERN & WEINRIB,	*French Language Teaching Modules.* Vol. XXVII, No. 3, p.25.
SUMMERS, T. E.,	*Bonanza from Ottawa.* Vol. XXVIII, No. 4, p.21.
TAILLEFER, R.,	*Films for Modern Languages.* Vol. XXVI, No. 1, p.59.
	Films for Modern Languages. Vol. XXVI, No. 2, p.59.
	Individualization in the Foreign Language Program. Vol. XXVIII, No. 1, p.26.
THOMPSON, A. R.,	*Why Teach when your Students can do the Job for you?* Vol. XXVI, No. 1, p.40.
	They Teach French in England Too. Vol. XXVI, No. 4, p.19.
THORNTON, G. P.,	*Looking for a Better Text.* Vol. XXVII, No. 3, p.57.
TRAVERS, M.,	*Le Français dans les Écoles de Carleton.* Vol. XXVI, No. 4, p.28.
TRETHEWEY, W. H.,	*Comments on "C'est quoi, le français".* Vol. XXVIII, No. 4, p.39.
TRIEBEL, L. A.,	*The 'Delectare' Motif in Some Mediaeval Dramas.* Vol. XXV, No. 2, p.11.
VAN LUNEN, G.,	*A Sample of Programmed Learning.* Vol. XXVI, No. 1, p.35.
VERN, A.,	*L'Insegnamento dell' Italiano nell' Ontario.* Vol. XXVIII, No. 2, p.70.
WACIENGA, JUDITH,	*Teaching French in Northern Ontario.* Vol. XXVIII, No. 3, p.29.
WEILAND, H. R. K.,	What's the Problem? Vol. XXVII, No. 2, p.22.
	A Brief to the Royal Commission. Vol. XXVIII, No. 2, p.66.
WEINRIB, A.,	*The Language Teaching Reference Library.* Vol. XXVIII, No. 2, p.44.

WIEDEN, F., *A Polemic from the Tower of Babel.* Vol. XXVII, No. 2, p.52.

WILLMS, A., *"Sein und Schein" of the Hall-Dennis Report.* Vol. XXVII, No. 1, p.66.

WINKLE, M., *Games: Learning without Boredom.* Vol. XXVII, No. 2, p.91.

WOOD, P., *English or French.* Vol. XXVIII, No. 3, p.33.

WOODSWORTH, J. A., *Why Study Foreign Languages?* Vol. XXVII, No. 2, p.47.

WRIGHT, WENDY, *Testing: Examples and Suggestions for Use with L.F.I., Level L.* Vol. XXVII, No. 1, p.33.
Examples and Suggestions. Vol. XXVII, No. 2, p.72.
Oral Testing: German. Vol. XXVII, No. 4, p.61.
Wiederholungs-aufgaben. Vol. XXVIII, No. 1, p.72.
The Survival of German. Vol. XXVIII, No. 2, p.75.
"Sprich mal Deutsch": Listening Comprehension. Vol. XXVIII, No. 3, p.74.

YAGHDJIAN, Y., *Integrating French with Other Subjects.* Vol. XXVIII, No. 2, p.50.

ZAMPARO, S. M., *An Open Letter to Summer School Teachers and Administrators.* Vol. XXVI, No. 1, p.47.

BOOK REVIEWS

General
Vol. XXVII, No. 4, p. 86

Linguistics
Vol. XXVI, No. 1, p. 81.
Vol. XXVI, No. 4, p. 80.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 102.

Methodology
Vol. XXVII, No. 1, p. 94.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 60.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 97.

English
Vol. XXVI, No. 1, p. 63.

French
Vol. XXVI, No. 1, p. 64.
Vol. XXVI, No. 2, p. 64.
Vol. XXVI, No. 3, p. 73.
Vol. XXVI, No. 4, p. 66.
Vol. XXVII, No. 1, p. 83.
Vol. XXVII, No. 2, p. 100.
Vol. XXVII, No. 3, p. 82.
Vol. XXVII, No. 4, p. 82.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 81.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 95.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 85.
Vol. XXVIII, No. 4, p. 70.

German
Vol. XXVI, No. 1, p. 72.
Vol. XXVI, No. 2, p. 72.
Vol. XXVII, No. 1, p. 87.
Vol. XXVII, No. 2, p. 103.
Vol. XXVII, No. 3, p. 85.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 87.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 96.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 88.

Italian
Vol. XXVI, No. 1, p. 74.
Vol. XXVI, No. 2, p. 74.
Vol. XXVI, No. 3, p. 83.
Vol. XXVI, No. 4, p. 78.
Vol. XXVII, No. 1, p. 91.
Vol. XXVII, No. 2, p. 106
Vol. XXVII, No. 3, p. 89.
Vol. XXVII, No. 4, p. 87.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 89.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 99.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 99.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 93.
Vol. XXVIII, No. 4, p. 76.

Russian

Vol. XXVII, No. 2, p. 108.
Vol. XXVII, No. 3, p. 91.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 92.

Slavic Languages

Vol. XXVIII, No. 4, p. 77.

Spanish

Vol. XXVI, No. 1, p. 73.
Vol. XXVI, No. 2, p. 73.
Vol. XXVI, No. 3, p. 82.
Vol. XXVI, No. 2, p. 82.
Vol. XXVI, No. 4, p. 73.
Vol. XXVII, No. 1, p. 88.
Vol. XXVII, No. 2, p. 105.
Vol. XXVII, No. 3, p. 86.
Vol. XXVII, No. 4, p. 84.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 89.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 97.
Vol. XXVIII, No. 3, pp. 63, 91.
Vol. XXVIII, No. 4, p. 72.

EXAMINATIONS

Vol. XXVI, No. 1, p. 83.
Vol. XXVI, No. 2, p. 56.
Vol. XXVI, No. 3, p. 67.
Vol. XXVII, No. 1, p. 76.
Vol. XXVII, No. 3, p. 76.
Vol. XXVII, No. 4, p. 64.
Vol. XXVIII, No. 2, pp. 86, 91.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 37.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 78.
Vol. XXVIII, No. 4, p. 67.

QUESTION CORNER

Vol. XXVII, No. 2, p. 96.
Vol. XXVIII, No. 1, p. 96.
Vol. XXVIII, No. 3, p. 68.
Vol. XXVIII, No. 2, p. 110.
Vol. XXVIII, No. 4, p. 59.

MODERN LANGUAGES

Journal of the Modern Language Association

Edited by E. M. Batley, B.A., M.Litt.

For fifty years *Modern Languages* has aimed at providing information for all those who are concerned with the teaching of modern languages, and also for those interested in foreign literature.

Each issue contains studies of modern authors, European and Latin American. There are also articles on various aspects of linguistics and modern methods of presenting a foreign language and literature from the primary school stage up to and including university work.

The third section of the journal entitled *Recent Books and Courses* includes reviews on about thirty new books and audio-visual material.

MSS., and typescript should be sent addressed to: The Editor, *MODERN LANGUAGES*, 3 Hamlea Close, Lee, LONDON SE 12, 8 EU. Books and courses for review should be addressed to: Dr. I. Hilton, 12 Cae Cilmelyn, Penrhosgarnedd, Bangor, Caerns.

Subscriptions to *MODERN LANGUAGES* should, in the case of *non-members* of the Association, be addressed to The Modern Language Association, 2 Manchester Square, London W1M 5RF. (75p., postage 5p. or $2.50 for single numbers; Annual subscription £3, postage 20p. $9.00), to whom postal orders and cheques should be made payable.